



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств

Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации

Семидесятая сессия

Женева, 21–23 октября 2013 года

Пункт 5 d) предварительной повестки дня

Общие поправки – Правила № 48 и 112

Предложение по дополнению б к поправкам серии 01 к Правилам № 112 (фары, испускающие асимметричный луч ближнего или дальнего света либо оба луча и оснащенные лампами накаливания и/или модулями светоизлучающих диодов (СИД))

Представлено экспертами от Германии*

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Германии при содействии эксперта от Нидерландов с целью введения требований, нацеленных на исключение возможности преднамеренного несанкционированного изменения напряжения в случае основного луча ближнего света при использовании галогенных источников света, а также на согласование этих требований с предписаниями относительно рабочего напряжения, изложенными в Правилах № 48 ООН. Изменения к существующему тексту Правил выделены жирным шрифтом (новые положения) или зачеркиванием (исключенные элементы).

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106, и ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

I. Предложение

Пункт 5.3 изменить следующим образом:

- "5.3 Фару оснащают:
- 5.3.1 **либо** лампой (лампами) накаливания, официально утвержденной (утвержденными) на основании Правил № 37:
- 5.3.1.1** может использоваться любая лампа накаливания, официально утвержденная на основании Правил № 37, при условии, что в тексте Правил № 37 и в серии поправок к ним, действующей на момент подачи заявки на официальное утверждение, не предусматривается никаких ограничений на ее применение,
- 5.3.1.2 конструкция устройства должна быть такой, чтобы лампа накаливания могла устанавливаться только в правильном положении б/,
- 5.3.1.3 патрон лампы накаливания должен соответствовать характеристикам, указанным в публикации № 60061 МЭК. Применяются спецификации патрона, относящиеся к используемой категории лампы накаливания,
- 5.3.1.4 ~~Регулятор напряжения на клеммах устройства в пределах, определенных в Правилах № 48, электронный механизм управления источником света может для удобства размещаться в корпусе фары. Однако~~ Для целей официального утверждения типа фар ближнего и/или дальнего света согласно положениям настоящих Правил такой ~~регулятор напряжения~~ **электронный механизм управления источником света не считается частью фары и во время испытания для проверки характеристик согласно требованиям настоящих Правил должен быть отключен. Изготовитель указывает входное и выходное напряжение такого электронного механизма управления источником света для условий, в которых происходит официальное утверждение типа фар ближнего и/или дальнего света согласно положениям настоящих Правил,**
- 5.3.1.4.1** в случае использования такого электронного механизма управления источником света измерения для проверки соответствия требованиям пунктов 5–8 настоящих Правил проводят с соблюдением следующих условий:
- а) как при минимальном, так и при максимальном напряжении на регуляторе напряжения согласно указаниям изготовителя;
- б) напряжение на клеммах лампы накаливания должно составлять не менее 6,0 В (6-вольтовые системы), 12,0 В (12-вольтовые системы) или 24,0 В (24-вольтовые системы) и не более 6,75 В (6-вольтовые системы), 13,5 В (12-вольтовые системы) или 28 В (24-вольтовые системы).
- Факт использования такого электронного механизма управления источником света фиксируют в пункте 9 карточки сообщения, приведенной в приложении 1;**

5.3.2 и/или модулем (модулями) СИД:..."

Приложение 1

Пункт 9 изменить следующим образом:

"...Номер и конкретный(е) идентификационный(е) код(ы) электронного механизма (электронных механизмов) управления источником света

Электронный механизм управления источником света размещен в корпусе фары: да/нет 2/

Общий номинальный световой поток, описанный в пункте 5.9, превышает 2 000 люмен: да/нет/не применимо²..."

II. Обоснование

1. В настоящем предложении учтены все замечания, полученные в ходе шестидесяти седьмой сессии GRE.
2. По сравнению с исходным документом ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/18 внесены следующие изменения:
 - a) пункт 5.27 в Правилах ООН № 48 оставлен без изменений. Основное содержание нового пункта 5.27.4 Правил ООН № 48 в исходном варианте предложения перенесено в соответствующую часть Правил ООН № 112 таким образом, чтобы соответствовать структуре Правил № 112;
 - b) содержащийся в предыдущем предложении пункт 5.3.1.4 исключен;
 - c) внесен новый пункт 5.3.1.4.1, который включает в себя соответствующий текст пункта 5.27.4 Правил ООН № 48 и касается исключительно использования ламп накаливания (поскольку другие варианты не имеют смысла!);
 - d) кроме того, текст упрощен и логически обобщен, в том что касается технических характеристик и необходимых испытаний;
 - e) из текста устранены противоречия;
 - f) указаны предельные значения минимального и максимального напряжения;
 - g) вся необходимая информация подлежит указанию в карточке сообщения.